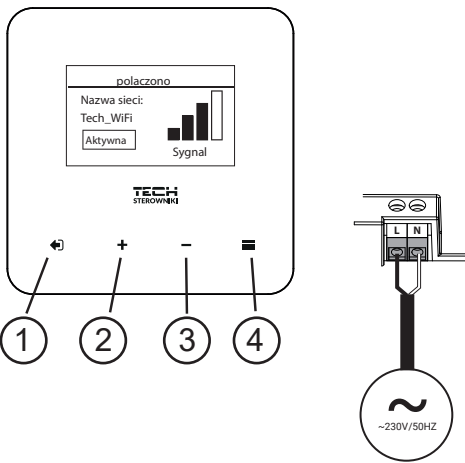


EX-01
www.sinum.eu

- PL
- EN
- CZ
- SK
- DE
- HU
- RU



CZ

EX-01 to je zařízení, které slouží k rozšíření dosahu signálu koncových modulů k ústředně Sinum. Extender signálu komunikuje s moduly na kmitočtu 868 MHz a informace z modulů předává ústředně Sinum skrze WiFi síť.

Popis

- 1 - Zpět / Volba zobrazení (Wifi nebo počasí)
- 2 - Plus / Nahoru
- 3 - Minus / Dolů
- 4 - Menu / Potvrdit

Registrace zařízení k systému sinum

Spusťte internetový prohlížeč a zadejte IP adresu ústředny Sinum a přihlaste se k zařízení. Na hlavním panelu klikněte postupně na záložky **Nastavení > Zařízení > Systémové moduly > +**. Následně v menu zařízení EX-01 klikněte na **Registrace**. Po správně dokončeném procesu registrace se na displeji objeví příslušná zpráva. Uživatel má navíc možnost pojmenovat zařízení.

POZOR! Aby bylo možné zaregistrovat EX-01 u ústředně Sinum, musí být obě zařízení připojena ke stejné WiFi síti.

Funkce menu

1. **Registrace** - umožňuje registraci tohoto zařízení v ústředně Sinum.
2. **Volba Wi-Fi sítě** - zobrazí seznam dostupných sítí. Volbu sítě potvrďte stisknutím tlačítka MENU. Pokud je síť zabezpečená, je nutné zadat heslo – pomocí tlačítek „+“ nebo „-“ volte další písmena hesla. Pro dokončení zadávání hesla použijte tlačítko „Zpět“.
3. **Nastavení sítě** - Standardní konfigurace sítě probíhá automaticky. Chcete-li síť nakonfigurovat ručně, nastavte: DHCP, IP adresu, Masku podsítě, Adresu brány, DNS adresu a MAC adresu. Je také možné odpojit zařízení od sítě.
4. **Nastavení displeje** - možnost nastavení takových parametrů displeje jako: volba zobrazení, jas, kontrast a úsporný režim displeje.
5. **Zabezpečení** - nastavení zámku PIN zařízení.
6. **Volba jazyka** - možnost výběru jazyka v zařízení.
7. **Tovární nastavení** - obnovení továrního nastavení; platí pro parametry umístěné přímo v hlavním menu regulátoru (neplatí pro servisní menu).
8. **Servisní menu** - volba je chráněna kódem, parametry tohoto pod-menu jsou určeny osobám s příslušnou kvalifikací.
9. **Informace o programu** - zobrazení aktuální programové verze zařízení.

Technické údaje

Napájení	230V ±10% /50Hz
Příkon	1W
Provozní teplota	5°C ÷ 50°C
Provozní frekvence	868 MHz

Přenos IEEE 802.11 b/g/n (2.4 GHz)

Upozornění

Firma Tech Sterowniki nenesie žádnou zodpovědnost škody vzniklé v důsledku jiného užívání zařízení, než je jeho určení vymezené v návodu k použití. Dosah bezdrátových modulů je závislý na podmínkách, ve kterých zařízení pracuje. Dosah zařízení ovlivňují stavební konstrukce a materiály. Výrobce si vyhrazuje právo na zlepšování zařízení, aktualizace programu a dokumentace. Všechna grafická vyobrazení obsažená v dokumentu mají pouze informativní charakter. Schémata jsou pouze příkladová. Veškeré změny jsou průběžně aktualizovány na internetové stránce výrobce.

Před uvedením do provozu je nutné se nejdříve seznámit se zde uvedenými pokyny. Nedodržení těchto ustanovení může vést ke zranění nebo úraze osob a poškození zařízení. Montáž a zapojení zařízení může vykonat pouze osoba s odpovídajícím oprávněním pro elektrická zařízení. Obsluha zařízení není určena dětem. Elektrické zařízení pod napětím. Před zahájením jakýchkoli činností spojených s napájením (připojování vodičů, instalace zařízení apod.) je třeba se ujistit, že zařízení je odpojené od elektrické sítě. Zařízení není voděodolné.

Produkt se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Povinnosti uživatele je odevzdat opotřebené zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.

EU Prohlášení o shodě

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierp (34-122) tímto prohlašuje, že extender **EX-01** splňuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU.

Wierp, 01.04.2024

Paweł Jura *Janusz Master*
Prezisi firmy

Úplné znění EU prohlášení o shodě a návod k obsluze jsou k dispozici po naskenování QR kódu nebo na: www.tech-controllers.com/manuals

UK EAC **TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.**
ul. Biała Droga 31
34-122 Wierp

Service

- PL** tel: +48 33 875 93 80 serwis.sinum@techsterowniki.pl
- EN** tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
- CZ** tel: +420 733 180 378 www.tech-controllers.cz cs.servis@tech-reg.com
- SK** tel: +421 918 943 556 www.tech-reg.sk sk.servis@tech-reg.com
- DE** tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
- NL** tel: +31 341 371 030 www.tech-controllers.com e-mail: info@eplucon.nl
- RO** tel: +40 785 467 825 www.techsterowniki.pl/ro contact@tech-controllers.ro
- HU** tel: +36-300 919 818, +36 30 321 70 88 www.tech-controllers.hu szerviz@tech-controllers.com
- ES** tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
- UA** tel: +38 096 875 93 80 www.tech-controllers.com serwis.ua@tech-controllers.com
- RU** +375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram) service.eac@tech-reg.com (RU)

PL

EX-01 to urządzenie służące do rozszerzenia zasięgu sygnału urządzeń peryferyjnych względem Centrali Sinum. Zbiera informacje od urządzeń i przesyła je przez Wi-Fi do Centrali Sinum.

Opis

- 1 - Powrót / Zmiana widoku ekranu (Wifi lub pogoda)
- 2 - Plus / W górę
- 3 - Minus / W dół
- 4 - Menu / Zatwierdź

Rejestracja urządzenia do systemu Sinum

Należy wpisać w przeglądarce adres Centrali Sinum i zalogować się do urządzenia. W panelu głównym kliknąć kolejno zakładki **Ustawienia > Urządzenia > Moduły systemowe > +**. Następnie w menu urządzenia kliknąć **Rejestracja**. Po prawidłowo przeprowadzonym procesie rejestracji na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Dodatkowo użytkownik ma możliwość nadania nazwy urządzeniu.

UWAGA! Aby możliwa była rejestracja EX-01 w Centrali Sinum, oba urządzenia muszą być połączone z tą samą siecią WiFi.

Funkcje Menu

1. **Rejestracja** - umożliwiała rejestrację urządzenia w Centrali Sinum.
2. **Wybór sieci Wi-Fi** - wyświetla listę dostępnych sieci. Wybór sieci akceptujemy przyciskiem MENU. Jeżeli sieć jest zabezpieczona, konieczne jest wprowadzenie hasła – za pomocą przycisków „+” oraz „-” wybieramy kolejne litery hasła. Przyciskiem EXIT kończymy wprowadzanie hasła.
3. **Konfiguracja sieci** - standardowa konfiguracja sieci przebiega automatycznie. Aby ręcznie skonfigurować sieć, należy ustawić: DHCP, Adres IP, Maskę podsieci, Adres bramy, Adres DNS oraz Adres MAC. Możliwe jest również rozłączenie urządzenia od sieci.
4. **Ustawienia ekranu** - możliwość ustawienia parametrów ekranu takich jak: widok ekranu, kontrast, jasność oraz wygaszania.
5. **Zabezpieczenia** - ustawienie blokady PIN urządzenia.
6. **Wybór języka** - możliwość zmiany języka w urządzeniu.
7. **Ustawienia fabryczne** - przywrócenie fabrycznych nastaw – dotyczy parametrów umieszczonych bezpośrednio w menu głównym sterownika (nie dotyczy menu serwisowego).
8. **Menu serwis** - opcja chroniona jest kodem, parametry tego podmenu przeznaczone są dla osób z odpowiednimi kwalifikacjami.
9. **Informacje o programie** - podgląd aktualnej wersji programowej sterownika.

Dane techniczne

Napięcie zasilania	230V ±10% /50Hz
Maksymalny pobór mocy	1W
Temperatura pracy	5°C ÷ 50°C
Częstotliwość pracy	868 MHz

Wifi: IEEE 802.11 b/g/n (2.4 GHz)

Uwagi

Firma Tech Sterowniki nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania systemu. Wpływ na zasięg mają warunki w jakich pracuje urządzenie oraz konstrukcja i materiały użyte do budowy obiektu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związanej z nimi dokumentacją. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie elektryczne pod napięciem. Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności związanych z zasilaniem (podłączanie przewodów, instalacja urządzenia itd.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Deklaracja zgodności UE

Firma **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.**, ul. Biała Droga 34, Wierp (34-122) niniejszym oświadcza, że extender **EX-01** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Wierp, 01.04.2024

Paweł Jura *Janusz Master*
Prezisi firmy

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz instrukcja obsługi dostępne po zeskanowaniu kodu QR lub na stronie www.techsterowniki.pl/manuals

EN

EX-01 is a device which enables the user to extend the signal range of peripheral devices to the Sinum central device. Its task is to send signals from the connected devices to the Sinum central device via WiFi.

Description

- 1 - Back / Change screen view (Wifi or weather)
- 2 - Plus / Up
- 3 - Minus / Down
- 4 - Menu / Confirm

How to register the device in the sinum system

Enter the Sinum central device address in the browser and log in to the device. Go to the main panel and click the following tabs: **Settings > Devices > System modules > +**. Next, click **Registration** in the device menu. If the registration process has been completed successfully, an appropriate message will appear on the screen. Additionally, the user has the option of giving the device a name.

WARNING! To be able to register EX-01 in the Sinum central device, both devices must be connected to the same WiFi network.

Menu functions

1. **Registration** - enables to register a device in the Sinum central device.
2. **Network Wi-Fi selection** - a list of available networks. Confirm by pressing the MENU button. If the network is secured, it is necessary to enter the password - use the buttons + / - to enter the password characters. Complete the procedure by pressing Back.
3. **Network configuration** - normally, the network is configured automatically. To conduct it manually set the following parameters: DHCP, IP address, Subnet mask, Gate address, DNS address and MAC address. It is also possible to disconnect the device from the network.
4. **Screen settings** - the user may adjust such parameters as screen view, contrast, brightness and screen blanking.
5. **Protections** - device PIN lock setting.
6. **Language version** - it is possible to change the language version of the device menu.
7. **Factory settings** - restoring factory settings. It concerns the parameters from the controller main menu (it does not concern the service menu parameters).
8. **Service menu** - this option is secured with a code. The parameters available here are intended to be configured by qualified persons.
9. **Software version** - this option enables the user to view the controller software version.

Technical data

Power supply	230V ±10% /50Hz
Max. power consumption	1W
Operation temperature	5°C ÷ 50°C
Operation frequency	868 MHz

Transmission IEEE 802.11 b/g/n (2.4 GHz)

Notes

TECH Controllers is not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The range depends on the conditions in which the device is used and the structure and materials used in the object construction. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.

Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. It is a live electrical device. Make sure the device is disconnected from the mains before performing any activities involving the power supply (plugging cables, installing the device etc.). The device is not water resistant.

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all electric and electronic components will be recycled.

EU Declaration of conformity

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierp (34-122) Hereby, we declare under our sole responsibility that the extender **EX-01** is compliant with Directive 2014/53/EU.

Wierp, 01.04.2024

Paweł Jura *Janusz Master*
Prezisi firmy

The full text of the EU declaration of conformity and the user manual are available after scanning the QR code or at www.tech-controllers.com/manuals

www.techsterowniki.pl/manuals

Wyprodukowano w Polsce

www.tech-controllers.com/manuals

Made in Poland

